

Veille – semaine du 20 mai 2012

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

23 mai 2012 - Je suis devenu assez vieux pour voir l'histoire se répéter et ça n'a rien de réjouissant. Les plus jeunes que moi n'ont qu'à feuilleter le livre *Bâtir sur le roc*, une histoire de l'ACFO du Grand Sudbury publiée par Prise de parole, pour se faire une mémoire d'emprunt. En profitant du courant d'air déplacé par Howard Galganov, le militant qui réclame de l'affichage commercial en anglais à Montréal, voici que l'Association canadienne-française de l'Ontario à Sudbury et à Ottawa réclame à son tour des affiches en français. L'occasion est belle, après tout, de mettre l'émoi anglais au service du français. Or, ce n'est pas la première fois que l'ACFO de Sudbury s'y essaie. Ils ont déjà fait ce bel effort dans les années soixante-dix. Aujourd'hui, peu de traces en restent. Malgré les trente années de débat constitutionnel qui ont suivi, Sudbury ne s'affiche pas plus en français aujourd'hui. Car en vérité, une affiche commerciale française en Ontario, c'est au mieux une dépense inutile et au pire, un irritant inutile. Pour tout dire, même les commerçants francophones n'affichent pas en français.

<http://tagueule.ca/2012/05/23/deux-polices-de-la-langue-tres-differentes/>

26 mai 2012 - L'Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario fête ses 35 ans cette année. Les célébrations se tiennent au même moment que le Franco-Festival, à Thunder Bay. Une exposition qui retrace la présence francophone en Ontario est aussi présentée pendant cette fin de semaine entièrement dédiée à la francophonie. Le reportage de Daniel Blanchette Pelletier.

http://www.radio-canada.ca/audio-video/pop.shtml?urlMedia=http://www.radio-canada.ca/Medianet/2012/CJBC/002e7491_20120526_163123_1.aspx#

Canada – Francophonie

21 mai 2012 - Après Éduk qui a vu son siège social déménager à la fin du mois de février, voilà qu'un autre organisme cesse ses activités à Saint-Paul. En effet, la Société bien-être Centre-Est a été officiellement dissoute lors de l'assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française (ACFA) régionale de Saint-Paul, le 24 avril dernier. Victime d'un financement sporadique, l'organisme n'a jamais obtenu de subventions gouvernementales qui auraient permis l'embauche d'un employé et assuré un fonctionnement annuel de l'organisme. Les fonds résiduels des projets mis sur pied par la Société, d'une valeur d'environ 8000 \$, seront distribués entre les ACFA régionales de Saint-Paul, Bonnyville/Cold Lake et Plamondon Lac La Biche, ainsi que le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE), les premiers partenaires lors de la création de la Société en 2001.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/en-region/saint-paul/372-a-saint-paul-un-autre-organisme-cesse-ses-activites.html>

23 mai 2012 - L'Association franco-yukonnaise changera de direction dans les prochains mois, Isabelle Salesse, actuellement codirectrice générale, assumera à compter de septembre la direction complète de l'organisme. La journaliste Claudiane Samson l'a rencontrée.

http://www.radio-canada.ca/audio-video/pop.shtml?urlMedia=http://www.radio-canada.ca/Medianet/2012/CBUFT/LeTelejournalColombieBritannique201205230120_m.aspx

24 mai 2012 - Relatant les luttes qu'ils ont menées durant les années 1970 pour défendre le droit de vivre en français en Saskatchewan, des Fransaskois croient que la jeune génération n'est pas aussi impliquée que la leur. Dans la province, les années de jeunesse des baby-boomers ont été marquées par l'essor du mouvement associatif, avec la création de la Commission culturelle fransaskoise et de l'Association jeunesse fransaskoise (AJF), laquelle réunit les jeunes de 18 à 25 ans. Le 3 mars 1978, onze jeunes Franco-ontariens ainsi que la première directrice générale de l'AJF ont symbolisé « la mort de la francophonie hors-Québec » en amenant un cercueil à une des audiences publiques menées par la Commission de l'unité canadienne, mise sur pied par le gouvernement Trudeau. Ce genre d'action était nécessaire à la survie du fait français en situation minoritaire, insiste le premier employé de l'AJF, Roger Lepage.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/05/24/002-engagement-jeunes-fransaskois.shtml>

International – *Minorités linguistiques*

21 mai 2012 – United Kingdom : MORE than 200 protesters took to the streets of Caernarfon to oppose the closure of ScottishPower's Welsh language call centre. The energy giant wants to shut its St Helen's Road base to save cash, and move the 32 jobs to Rhostyllen near Wrexham. The workers will face a 150-mile round trip each day, or taking redundancy. The Spanish-owned firm, which has offered to fund their travel costs for up to four years, is now in consultation until June 30 with the workers over the changes.

<http://www.dailypost.co.uk/news/north-wales-news/2012/05/21/200-join-rally-to-fight-for-welsh-language-jobs-in-caernarfon-55578-31010871/>

22 mai 2012 – United Kingdom : The removal of a Cornish translation of "Land's End" from above the entrance to the landmark has been criticised by Cornish language advocates. The Cornish Language Partnership said that the removal of the words "Penn an Wlas" was an act of "linguistic cleansing". It added that such moves could be damaging to Cornish culture. Land's End managers said the name was in Cornish and other languages beside the entrance. Critically endangered Cornish is believed to have died out as a first language in the late 18th Century. In February 2009, the United Nations said Cornish was extinct. By December 2010, it accepted that it should reclassify Cornish as merely critically endangered. Maga, the Cornish Language Partnership, said there were about 300 fluent speakers in the county, but that "an awful lot more people than that" had a "smattering" of the language.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-england-cornwall-18156334>

23 mai 2012 – Mexique : The inhabitants of the indigenous community of Xoxocotla in Mexico demand the actual recovery and preservation of the Nahuatl language and not its only use as an electoral weapon for the success of political candidates.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19387>

23 mai 2012 – Italie : Secessionist party argues that opinion polls show a majority support for secession · Veneto president admits that "yes" vote would win by a large margin, but he recalls that there are no legal conditions to declare independence. Only two weeks after 13,000 signatures were submitted so that Sardinia holds a referendum on independence, it is Veneto's turn. Venetian Independence party delivered yesterday 20,000 signatures to the President of Veneto, Luca Zaia, asking for a referendum on secession to be held. Venice lost its sovereign status in 1797, when it was occupied by Napoleon. The promoters of the signatures campaign say that, according to a recent poll, 53% of the people of Veneto would vote "yes" to secession. The signature collection, Venetian Independence party said, "has a historical value".

<http://www.nationalia.info/en/news/1140>

24 mai 2012 – Espagne : Thirty driving schools of Bizkaia offer the option of receiving both theory and practice lessons to prepare the driving license exam in Basque, according to the Provincial Council.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19398>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

22 mai 2012 - La ville de Toronto compte quelque 10 000 rues, avenues et autres boulevards, qui portent des noms de toutes sortes. À l'issue de près de deux ans de recherches, l'écrivain, journaliste et conférencier Paul-François Sylvestre y a relevé 300 toponymes français de rues et de parcs. «Quand je dis 300 noms, vous allez voir que c'est très inclusif», expliquait Paul-François Sylvestre au public de l'Alliance française mercredi soir dernier. Ses recherches seront publiées à l'automne par les Éditions du Gref. Le lancement de l'ouvrage aura lieu lors du prochain Salon du livre de Toronto, du 5 au 8 décembre 2012. Le choix des noms de rues obéit aujourd'hui à des règles précises, indique Paul-François Sylvestre. La municipalité de Toronto a adopté une politique à ce sujet en août 2000, modifiée en mars 2007.

<http://www.lexpress.to/archives/8514/>

23 mai 2012 - Le saviez-vous? St. Georges Street, la rue Saint-Georges, devrait se prononcer à la française. Elle rend en effet hommage à un homme né en France, près de Montpellier. Laurent Quetton de Saint-Georges, qui a visiblement passé sa vie à allonger son nom. Né Laurent Quet, il est devenu Quetton, puis Quetton Saint-Georges et enfin, Laurent Quetton de Saint-Georges. Royaliste lors de la révolution, il se bat dans les rangs contre-révolutionnaires, avant de s'exiler en Grande-Bretagne où il prend le nom de Saint-Georges, sans doute en hommage au saint patron des Anglais. Il fait partie d'un détachement royaliste français qui s'exile au Haut-Canada. Il y fera le commerce des fourrures avec les autochtones du cru, construira la première maison en brique de Toronto, et y vivra avant de retourner à la fin de sa vie en France, à la faveur de la restauration. Il y achètera un domaine près de Montpellier. Lui qui a sillonné le monde mourra sur son sol natal languedocien.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16543>

Canada – *Francophonie*

24 mai 2012 - Avec des têtes d'affiche comme Paul Piché ou Loco Locass, on se doute que politique, patriotisme et souverainisme seront bien présents cette année lors du spectacle de la fête nationale sur les plaines d'Abraham. Mais le fleurdelisé ne prendra pas toute la place : un des porte-parole qui nous est arrivé de la Saskatchewan et une «fière Acadienne» du Nouveau-Brunswick seront de la fête le 23 juin. «Je suis le premier porte-parole anglophone en 178 ans!» s'est vanté Christopher Hall jeudi, pendant le dévoilement de la programmation des célébrations de la Saint-Jean-Baptiste dans la capitale. Le comédien, chroniqueur et humoriste, qui partage son rôle d'ambassadeur avec Louise Forestier, habite le Québec depuis 1976 et a choisi d'y vivre et d'y travailler en français. Cet attachement à la langue de Molière est aussi primordial pour l'auteure-compositrice-interprète Lisa LeBlanc, originaire de Rosaireville, au Nouveau-Brunswick.

<http://www.lapresse.ca/le-soleil/arts-et-spectacles/sur-scene/201205/24/01-4528338-fete-nationale-a-quebec-le-francais-dabord.php>

International – *Minorités linguistiques*

22 mai 2012 – Italie : FORMATION | Ne plus communiquer dans sa langue maternelle au travail peut générer chez les cadres un sentiment de déqualification, voire d'exclusion. C'est une image de la mondialisation : le directeur italien d'une usine Whirlpool à Amiens s'adresse à ses employés en anglais, allocution traduite par son assistante. Désormais, nombre de salariés travaillent dans la langue de Shakespeare ou son succédané, le « globish », mot-valise combinant « global » et « english ». Dans le baromètre stress du syndicat CFE-CGC de décembre 2011, 37 % des cadres interrogés disent utiliser une autre langue que leur langue maternelle quotidiennement ou régulièrement. Avec de la fatigue à la clé.

http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES&type_item=ART_ARCH_30J&objet_id=1193004&xtmc=langue&xtcr=8

3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario – *Francophonie*

23 mai 2012 - Le conseil municipal de Windsor accepte de faire pression sur le CRTC pour qu'il considère la technologie du multiplexage comme solution à la disparition de l'émetteur analogue de Radio-Canada dans le Sud-Ouest ontarien. La fermeture de l'émetteur est prévue le 31 juillet. Le conseiller Percy Hatfield a fait cette demande aux élus par le biais d'une résolution, acceptée hier soir à l'unanimité. La technologie pourrait permettre de diffuser le signal de la télévision française à même celui de la CBC. Sans cette technologie, les résidents des secteurs ruraux devront s'abonner à la télévision par satellite pour avoir accès à la télévision en français. À Windsor, la ville la moins câblée au Canada, les téléspectateurs francophones devront souscrire au câble ou encore à la télévision par satellite pour l'avoir.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2012/05/23/005-windsor-conseil-pression-crtc.shtml>

Canada – Francophonie

22 mai 2012 - Le ministre du Patrimoine canadien, James Moore, a annoncé mardi à Moncton la tenue d'une série de consultations pancanadiennes sur les langues officielles, lancées par le gouvernement Harper. Le gouvernement décrit la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013 : Agir pour l'avenir* comme « un investissement pangouvernemental sans précédent de 1,1 milliard de dollars sur cinq ans, qui réaffirme l'engagement de notre gouvernement à l'égard de nos deux langues officielles et des communautés de langue officielle en situation minoritaire ». En plus de Moncton, des consultations auront lieu à Victoria, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Sudbury, Québec, Montréal, Fredericton, Halifax, Charlottetown, Saint-John's, Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit. La Feuille de route comprend la mise en oeuvre de 32 initiatives à travers des agences et des ministères, de même que l'École de la fonction publique et le Conseil national de recherches du Canada.

<http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/2012/05/22/007-annonce-consultations-feuille-dualite-linguistique.shtml>

25 mai 2012 - En matière de langues officielles, ces jours-ci, les francophones s'attendent le plus souvent à des mauvaises nouvelles du gouvernement Harper. Or, voilà que cette semaine, sans trop de préavis, le ministre du Patrimoine canadien, James Moore, annonce la tenue d'une série de consultations pancanadiennes sur la dualité linguistique - des consultations que son ministère avaient repoussées il y a à peine quelques mois devant le comité des langues officielles de la Chambre des communes! Bonne surprise ou pas? Le ministre s'est-il rendu compte qu'il violerait l'esprit et la lettre de la Loi sur les langues officielles en ne consultant pas les collectivités visées par la Feuille de route 2008-2013 pour la dualité linguistique canadienne, qui se termine l'an prochain et qui doit en principe être renouvelée? Peut-être le gouvernement craignait-il les conclusions du Commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, qui avait annoncé en mars une enquête sur le refus de consulter les minorités linguistiques? En tout cas, quelqu'un semble avoir changé d'idée.

<http://www.lapresse.ca/le-droit/opinions/editoriaux/pierre-allard/201205/25/01-4528590-droles-de-consultations.php>

International – Francophonie

23 mai 2012 – Timor oriental : The President of East Timor, Taur Matan Ruak, suggested that Portuguese should be taught as a foreign language, guaranteeing its preservation as official language, established as such by the constitution.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19384>

23 mai 2012 – Espagne : The Basque Government has modified the decree that regulates the promotion and use of the Basque language in the 'Ertzaintza' (Basque Police), which will define two different language profiles, one more demanding than the other depending on the positions held by the police officers.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19395>

23 mai 2012 – Espagne : The President of CHA will defend the minority languages of Aragon, especially Aragonese, in Strasbourg since the last two regional governments “failed to comply” with the Law of languages, the Statute of Autonomy and the international treaties with regard to languages.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19379>

24 mai 2012 – France : Le conseil pour la langue corse, émanation de la Collectivité Territoriale de Corse, travaille depuis plusieurs mois, avec Pierre Ghionga à sa tête, sur un statut de coofficialité et de revitalisation de la langue corse. Les membres du SNUIPP-FSU ont pu se le procurer et crient au danger. L'article 11 prévoit notamment que tous les personnels de l'Education Nationale soient transférés à la CTC. L'article 7 exige un niveau B2 en langue corse aux élèves du Bac, en BEP ou CAP pour obtenir leur diplôme... Les enseignants réclament une vraie concertation avec la profession sur le sujet.

<http://www.corsematin.com/article/derniere-minute/langue-corse-les-enseignants-du-snuipp-denoncent-un-projet-dangereux.664258.html>

24 mai 2012 – Belgique : Le projet de charte pour la Flandre a été présenté mercredi, au Parlement flamand, par Kris Peeters, le ministre-président flamand, et les trois chefs de groupe de la majorité (CD&V/N-VA/ SP.A). Le projet d'une Constitution flamande remonte à 2002 : le socialiste Norbert De Batselier, président du Parlement flamand, avait déjà tenté de mener ce projet à son terme mais n'avait pas débouché sur un consensus. C'est désormais chose faite au sein de la majorité. Cette charte que l'on peut qualifier de Constitution flamande, même si Kris Peeters évite soigneusement d'utiliser le terme, ne s'assimilerait pas à une étape de plus vers l'autonomie. C'est en tout cas ce que martèle le Premier flamand : *« Pas du tout, il n'est pas question de pas vers l'indépendance, jure-t-il. Il s'agit d'une carte d'identité qui rappelle les droits, les devoirs et les valeurs de la Communauté flamande. Avec cette charte, nous devenons la première entité fédérée d'Europe qui implémente celle de l'Union européenne. »*

<http://archives.lesoir.be/partis-la-charte-ne-pr%F4ne-pas-l-independance- t-20120523-01YFXJ.html?query=langue&firstHit=0&by=10&sort=datedesc&when=-1&queryor=langue&pos=8&all=35786&nav=1>

24 mai 2012 – Belgique : Après les marchés, les plaines de jeu, les enseignes de restaurant et les toutes-boîtes, voici les magasins ciblés. La francisation de la périphérie dans ses relations privées continue d'agiter (toujours) les (mêmes) parlementaires flamands. Le député Mark Demesmaeker (N-VA) a interpellé le ministre des Affaires intérieures, Geert Bourgeois (N-VA), sur la francisation et l'anglicisation des magasins, suite à des incidents survenus à Tervuren entre des clients d'un magasin de la chaîne hollandaise (!) Zeeman et son personnel « *connaissant à peine ou pas le néerlandais* ». Des incidents identiques ont eu lieu dans un Casa. Le député N-VA dénonce les « carences linguistiques » des vendeurs, les publicités et tickets de caisse rédigés en langue « étrangère ». Dans sa note de politique générale 2009-2014 pour le Rand, M. Bourgeois avait annoncé la rédaction d'une charte à soumettre aux grandes entreprises et chaînes commerciales, les engageant « *librement* » à respecter le caractère flamand du Rand dans leur stratégie publicitaire et leur communication avec le public. 3.000 dépliants quadrilingues ont été adressés aux firmes. À ce jour, seul le futur complexe commercial UPlace a signé une telle charte et s'est engagé à embaucher du personnel néerlandophone.

http://archives.lesoir.be/parlement-flamand-apres-les-incidentes-linguistiques_t-20120524-01YG61.html?query=langue&firstHit=0&by=10&sort=datedesc&when=-1&queryor=langue&pos=9&all=35786&nav=1

25 mai 2012 – France : Le syndicat Snuipp-FSU affiche une colère froide, mesurée, face au projet de co-officialité et revitalisation de la langue corse, en gestation actuellement à la Collectivité territoriale de Corse. Dans son article 11 le projet de treize pages propose que « *les personnels administratifs, enseignants et d'encadrement de l'Education nationale dont le poste est basé en Corse sont transférés à la CTC ...* » Premier point d'achoppement. Ensuite, dans son article 7, alinéa d, le projet que « *l'octroi de tout diplôme (non-universitaire donc bac, BEP ou CAP) sera conditionné par la validation des connaissances et des compétences orales et écrites (en Corse)*» L'alinéa précise que le niveau B2 (compréhension courante et capacité à converser, émettre un avis, soutenir une argumentation) ne sera pas une condition *sine qua non* de la délivrance du baccalauréat pour les élèves qui n'ont pas réalisé trois ans d'études scolaires dans un établissement de l'académie.

<http://www.corsematin.com/article/corse/les-enseignants-indignes-par-le-projet-de-la-ctc-de-co-officialite-de-la-langue-corse.664683.html>

International – *Minorités linguistiques*

21 mai 2012 – Espagne : Declared a Masterpiece of the Oral and Intangible Heritage of Humanity by the UNESCO, the Palenquero language of Colombia combines Spanish with African languages, mainly from the Bantu family. In an effort to preserve it, Palenquero is being taught for the first time so that people can read and write in this language.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19349>

22 mai 2012 – Nouvelle-Zélande : New Zealand's Associate Minister of Education Pita Sharples says preserving languages across the Pacific is a major challenge given their large numbers in some countries. Mr Sharples attended the Pacific Islands Forum Ministers of Education meeting in Vanuatu last week where increasing literacy levels and recommitting to native language education were key themes. He says there is a desire to preserve local languages but says in the face of most things being conducted in either English or the dominant national language, it's difficult. He says the Cook Islands for example is a country which receives significant aid from New Zealand and there is a lot of interaction with Cook Islanders living in New Zealand, so English plays a major role in their lives.

<http://www.rnzi.com/pages/news.php?op=read&id=68363>

22 mai 2012 – Russe : Several Russian language associations have decided to present at the European Commission an initiative to obtain full recognition to use Russian as an official language in the European Union.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19371>

22 mai 2012 – United Kingdom : A proposed new funding model for promoting the Irish language throughout Ireland has been opposed in an SDLP motion. The motion challenged the effects that the model proposed by Foras na Gaeilge would have on Irish language organisations. The SDLP's Dominic Bradley said the new model, which he claimed was a result of funding being "severely cut", could be detrimental to the Irish language sector. "Under Foras na Gaeilge's current proposals, the new funding model will mean most of these organisations will cease to exist as they will be disqualified from applying for core funding," he said. "The new funding model is opposed by not only the Irish language voluntary sector, but also by eminent linguistic scholars, the Dail committees and by the Irish language media."

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-northern-ireland-18159114>

25 mai 2012 – United Kingdom : Politicians, actors, poets and musicians have joined members of the public in supporting the "yes" campaign for Scottish independence. First Minister Alex Salmond led the launch of the campaign during an event at Cineworld in Edinburgh. Many of the gathered publicly signed a declaration of support in favour of independence for Scotland. A referendum on the issue is scheduled to take place in autumn 2014. Here, are some of the names and faces who are backing the pro-independence cause.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-scotland-scotland-politics-18204781>

25 mai 2012 - A cross-party campaign to persuade Scots about the benefits of independence was launched today in Edinburgh. The campaign, including the website www.yesscotland.net, has been revealed with the support of the Scottish National Party (SNP), Scottish Greens, Scottish Socialist Party (SSP) and independent MP Margo MacDonald. Actors Martin Compston, Alan Cumming and Brian Cox have also given support to the launching of the campaign, *The Scotsman* reports. Caledonian Mercury online newspaper asks itself why the pro-independence side has decided to launch the campaign almost two and a half years ahead of the referendum, which prime minister Alex Salmond wants to hold in the fall of 2014. The newspaper points out that the "yes" is behind in the polls (usually between 10 and 20 percentage points, although in some moments it has been ahead) so a long campaign is needed in order to convince more people to choose independence.

<http://www.nationalia.info/en/news/1143>

25 mai 2012 – Turquie : Kurdish politician is again sentenced to prison on charges of terrorism · This is her fifth conviction in only four years, all of them based in some speeches delivered by her · Zana served a 10 years sentence because of alleged membership to PKK. Kurdish MP Leyla Zana has again been sentenced to 10 years in prison on charges of terrorism, Turkish newspaper Zaman wrote yesterday. Zana has been sentenced by a criminal court in Amed (Diyarbakir in Turkish). Judges consider that some speeches delivered by Zana in 2007 and 2008 prove that she is a member of the banned organization Kurdistan Workers' Party (PKK).

<http://www.nationalia.info/en/news/1142>

26 mai 2012 – Ukraine : KYIV -- More than 1,000 activists of nationalist and opposition groups picketed the Ukrainian parliament building on May 24 to protest the ruling Party of Regions proposed draft law on languages. The protesters were holding placards saying "Hands Off The Language," "Down With Muscovite Occupants, Down With Moscow's Slaves," "Bilingualism Equals Russification," and "Single Nation, Single Language -- Ukrainian!" Meanwhile, a fistfight erupted in parliament during debate on the draft law, which recommends introducing Russian as the second official language in 13 of 27 regions of Ukraine. The fight broke out between members of the pro-Western opposition and lawmakers from President Viktor Yanukovych's party, which bases its support in Ukraine's Russian-speaking east.

<http://www.rferl.org/content/ukraine-draft-law-languages-protest/24592143.html>

4. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

26 mai 2012 - Pendant tout le mois de février, j'avais continué mes expérimentations, qui consistaient à systématiquement tenter de parler français aux commerçants des villes hors Québec, présentant toutefois une forte minorité francophone. Mais, bien vite, j'avais renoncé à défendre mes convictions et ce, au sein même de mon Université. Malgré plusieurs tentatives de commande en français, cela faisait près d'un mois que je m'étais résignée à m'adresser en anglais aux serveurs et aux serveuses des prestataires extérieurs installés dans les locaux de l'Université d'Ottawa – je parle ici essentiellement du Second Cup au rez-de-chaussée de la bibliothèque Morisset et du Starbucks du Pavillon Desmarais. Je me sentais un peu butée, même bête, de persister à utiliser ma langue devant leurs yeux ébahis, leur incompréhension. J'avais parfois eu la chance de tomber sur un francophone ou sur un anglophone capable de me comprendre sans problème, mais, depuis que je passais mes commandes en anglais, impossible de savoir si mon interlocuteur aurait pu comprendre le français.

<http://tagueule.ca/2012/05/26/mars-2012-universite-dottawa/>

Canada – Francophonie

25 mai 2012 - La situation du français comme langue d'affichage pour les commerces à Montréal s'est dégradée de façon significative depuis deux ans, montre une étude importante de l'Office québécois de la langue qui sera publiée dans les premiers jours de juin. Selon les renseignements obtenus par *La Presse*, l'étude constate un recul significatif, de plus de 10% semble-t-il, du recours au français dans l'affichage commercial extérieur de 2010 à 2012. En ce qui concerne la langue de service dans les commerces, c'est-à-dire la langue avec laquelle le client est accueilli ainsi que la capacité du commerçant à s'exprimer en français, l'utilisation du français reste stable. Elle est plus fréquente et naturelle que ne le laissent croire bien des reportages.

<http://www.lapresse.ca/actualites/quebec-canada/national/201205/24/01-4528432-le-francais-recule-dans-laffichage-commercial-a-montreal.php>

26 mai 2012 - Depuis quelque temps, les appels à restreindre le nombre d'immigrants admis annuellement au Québec au nom de la protection du fait français se sont intensifiés. Ces appels se fondent dans la croyance que la langue française serait menacée. Pourtant, rien ne pourrait être plus éloigné de la vérité. En regardant les données des différents recensements compilées par Statistique Canada ainsi que celles de l'Office québécois de la langue française, on peut voir que la connaissance du français chez les allophones est passée de 68,6% à 75,3% de 1991 à 2006. Au cours de la même période, leur connaissance de l'anglais s'est maintenue à 67,5%. On observe la même tendance du côté des anglophones, dont la connaissance du français s'est hissée de 60,7% à 70,3%.

<http://www.lapresse.ca/debats/votre-opinion/201205/24/01-4528356-le-francais-plus-solide-que-jamais.php>

25 mai 2012 - Many thanks to readers who responded to my invitation in two recent columns to share personal stories about taking their school-learned French to the next level, and finding more meaningful social integration and employment opportunity in Quebec. He received many more responses than we have been able to publish, but a common thread in your stories is that anglophones experience political, psychological and sociological challenges with integration into the francophone Quebec mainstream.

<http://www.montrealgazette.com/life/David+Johnston+Should+Quebec+more+improve+anglo+integration/6680579/story.html#ixzz1w4kmIy00>

International – *Minorités linguistiques*

24 mai 2012 – Israël : Surging street violence against African migrants, including a rampage that an Israeli broadcaster dubbed a "pogrom", drew empathy for the rioters from the interior minister on Thursday. Waving Israeli flags and chanting "Deport the Sudanese", residents of a low-income Tel Aviv neighbourhood where many of the border-jumpers from Eritrea, Sudan and South Sudan live held a march late Wednesday that turned violent. Police said 20 people were arrested for assault and vandalism. Trash cans were set alight, storefront windows were broken and a crowd attacked an African driving through the area, breaking his car's windows. No serious injuries were reported. Interviewing Interior Minister Eli Yishai, Army Radio likened the incident to pogrom attacks on Jews in 19th century Europe. Yishai bristled at such language, citing police findings that Sudanese and Eritrean migrants were a crime risk.

http://www.swissinfo.ch/eng/news/international/Anti-African_street_violence_surges_in_Israel.html?cid=32760260

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

Canada – *Francophonie*

22 mai 2012 - La Faculté des arts de l'Université de l'Alberta a organisé, les 10 au 12 mai derniers, un dialogue sur les médias en contexte minoritaire. Une cinquantaine de personnes sont venues des quatre coins du monde afin de mieux comprendre les défis que doivent surmonter les médias minoritaires. « Les participants, qui venaient d'un peu partout et qui émanaient de toutes les disciplines, ont particulièrement apprécié les tables rondes sur la francophonie », s'enthousiasme Sathya Rao, l'un des organisateurs de l'évènement. Lui qui aurait aimé accueillir davantage de participants se dit toutefois satisfait de la pertinence des discussions.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/actualite/373-conference-sur-les-medias-en-contexte-minoritaire--comment-representer-les-minorites.html>

23 mai 2012 - L'Université de Saint-Boniface (USB) a adopté un budget équilibré mardi soir, lors de la rencontre du Bureau des gouverneurs. Le budget de fonctionnement de l'institution frôlera les 27 millions de dollars, en hausse de 3,5 % par rapport à l'année précédente. « Ce budget permet d'entamer quelques projets et de proposer quelques nouveautés, principalement l'introduction prévue d'un nouveau programme de diplôme en soins infirmiers auxiliaires qui sera offert par l'École technique et professionnelle à partir de septembre 2012 », précise le vice-recteur à l'administration et aux ressources, René Bouchard. L'université prévoit également investir dans la rénovation de son centre sportif, le Sportex, et l'achat d'équipements, ainsi que dans son programme de recrutement d'étudiants. À la suite de l'adoption de la Loi sur l'Université de Saint-Boniface, entrée en vigueur en septembre dernier, qui a permis le changement de nom et de statut de l'ancien Collège universitaire, l'institution oeuvrera à la promotion du nouveau nom, au développement d'un logo et au renouvellement de sa documentation.

<http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/2012/05/23/007-adoption-budget-universite.shtml>

23 mai 2012 - Les autorités scolaires dans la Péninsule acadienne ont marié l'enseignement de l'anglais à celui des arts pour tenter de rattraper un retard par rapport aux autres régions du Nouveau-Brunswick. Cette initiative est passée un peu inaperçue aux yeux du public. Des élèves de la neuvième année aux écoles polyvalentes de Shippagan et de Caraquet suivent des cours d'art dans la langue de Shakespeare, tous les jours, deux heures par jour. Selon l'agente pédagogique Sonya LeGresley, il fallait améliorer la connaissance de l'anglais chez des élèves de la Péninsule acadienne. « On a seulement environ 20 à 30 pour cent de nos élèves qui atteignent le niveau ciblé, qui est le niveau intermédiaire. Les élèves ailleurs que dans la Péninsule acadienne, il y a bien 70 % des élèves qui atteignent le niveau intermédiaire », explique Mme LeGresley. Ce programme, qui sera aussi mis en oeuvre en septembre prochain à l'école polyvalente de Tracadie-Sheila, serait bien mal adapté à une région comme celle de Moncton, selon Mme LeGresley.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2012/05/23/007-enseignement-arts-langue-anglaise-nouveau-brunswick.shtml>

23 mai 2012 - Des parents font la queue, mercredi matin, dans l'espoir d'inscrire leurs enfants en immersion française à Saint-Jean, à Terre-Neuve. C'est le jour d'inscription à l'immersion française dans les écoles primaires où ce programme est offert. Certains parents sont arrivés bien avant l'aube, équipés de chaises de jardin, pour s'assurer d'avoir une bonne place dans la file d'attente.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2012/05/23/004-inscription-immersion-francaise-terre-neuve-labrador.shtml>

25 mai 2012 - Le Conseil d'administration de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques a procédé à la nomination de monsieur Éric Forgues à titre de directeur général de l'Institut. Il entrera en fonction le 1^{er} juillet 2012. Monsieur Forgues est directeur adjoint et chercheur à l'Institut depuis 2003. Il a mené plusieurs travaux sur les communautés en situation minoritaire, notamment sur la gouvernance, le développement communautaire, la migration et les services de santé. Il s'est dit très heureux de sa nomination. « C'est un honneur d'avoir été choisi par le Conseil d'administration et c'est avec enthousiasme que j'envisage mes nouvelles fonctions », dit-il.

<http://www.icrml.ca/fr/component/content/article/42-actualites/979-eric-forgues-sera-le-prochain-directeur-general-de-linstitut-canadien-de-recherche-sur-les-minorites-linguistiques>

International – *Minorités linguistiques*

21 mai 2012 – United States : Imagine speaking a language that is spoken by fewer than 200 people. Visualize a culture where much of your spirituality, moral codes and traditions are transmitted solely through spoken stories. Now put yourself into a society where your sacred stories are seen by the dominant culture around you as being nothing more than quaint, childish tales. That and more is the linguistic and cultural plight of scores of native people in our hemisphere. From at least 500 major languages spoken at the time of Columbus' arrival in the Americas, many scholars believe that fewer than 200 are spoken today. Worse yet, perhaps as many as 90 percent of the languages extant today are now threatened with extinction or are spoken by only a handful of elderly people. Most non-English-speaking immigrants here can hear their native tongue spoken in their homeland, they can see the words on the Internet, maybe even catch a TV broadcast in their native language. For the native peoples of the Americas, this is their homeland ---- there is nowhere else to go to hear their language. It is here that their languages developed thousands of years ago, and it is here that the words and songs are becoming silent.

http://www.nctimes.com/entertainment/books-and-literature/books-can-language-preservation-battle-be-won/article_c86293bf-ac0b-57c6-be28-6b6a4668c379.html

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

Canada – *Francophonie*

22 mai 2012 - Le Conseil scolaire fransaskois (CSF) a présenté mardi une demande d'injonction à la Cour du Banc de la Reine afin d'obliger la province à lui verser 4 millions de dollars immédiatement. Les fonds lui permettraient de clore l'année scolaire en cours, rénover l'école de Lloydminster et renflouer les réserves du CSF. « C'est la même procédure que l'année dernière lorsqu'il y avait aussi un manque à gagner », explique Roger Lepage, l'avocat du conseil scolaire. L'organisme réclame surtout, dit-il, une formule de financement qui répondrait à ses besoins sans devoir passer régulièrement par les tribunaux. Le Conseil scolaire affirme que la Saskatchewan a l'obligation constitutionnelle de fournir aux élèves francophones une éducation semblable à celle offerte dans les autres écoles publiques.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/05/22/004-injonction-conseil-scolaire.shtml>

22 mai 2012 - En décembre 2008, alors qu'il pratiquait le droit au Bureau de l'aide juridique en matière familiale, à Calgary, Donnie Doucet a présenté une requête pour que son client ait une audience en français devant la Cour provinciale de l'Alberta. Devant le nombre grandissant d'obstacles à franchir pour obtenir une réponse favorable, Maître Doucet a estimé qu'il n'avait pas d'autre choix que d'abandonner sa requête. Cependant, bien convaincu de l'importance des droits linguistiques, il se mit à la recherche de moyens pour susciter une prise de conscience et un débat sur le statut du français devant les tribunaux albertains. C'est ainsi que, quelques mois plus tard, il décida de commander la transcription des trois audiences tenues dans le cadre de sa requête et de remettre cette documentation à un collègue de pratique privée avec le mandat qu'elle soit diffusée afin de faire connaître le genre d'obstacles dressés devant les juristes et justiciables qui, en Alberta.

<http://www.lexpress.to/archives/8534/>

International – *Minorités linguistiques*

24 mai 2012 – Nepal : On Thursday evening Nepal's Supreme Court ruled that the Constitutional Assembly's term could not be extended again. The judgment, which followed a similar ruling in November, leaves only three days for politicians to complete the charter—or face a constitutional vacuum after midnight on Sunday. No draft currently exists. Some sections of the charter have received almost no attention since thematic committees of the CA submitted their recommendations two years ago. Important issues including the division of powers between the prime minister and president are yet to be negotiated while the most contentious areas, especially federalism, remain matters of bitter division. There is much uncertainty around the potential scenarios. If a draft of some sort is passed before Sunday midnight then the CA will be converted into a parliament, which may be asked to settle outstanding aspects of the constitution.

<http://www.economist.com/blogs/banyan/2012/05/nepals-minorities>

24 mai 2012 – Espagne : The Galician High Court of Justice has rejected Nova Escola Galega's appeal against the Education Authority's practice of polling Galician families about the language they prefer their children to be taught in the non-university education system. Nova Escola Galega is an association which campaigns for the protection and promotion of the Galician language at schools.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19410>